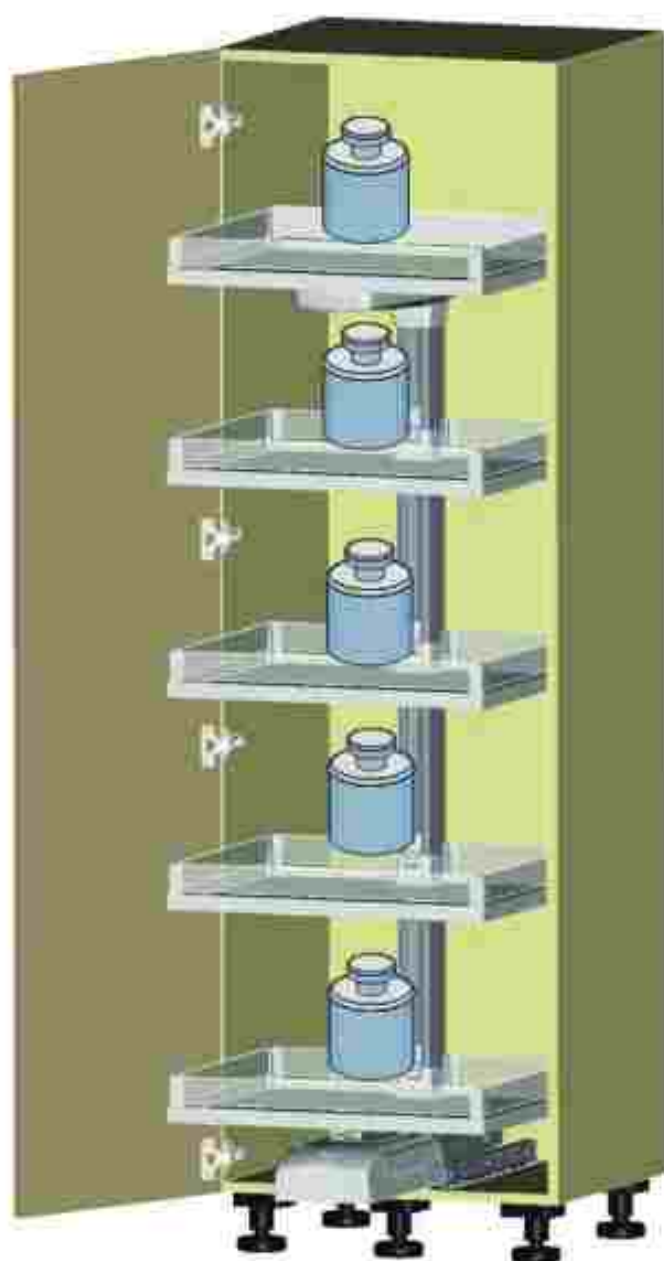




<http://support.kesseboehmer.de/convoy-lavido>



Montageanleitung

Hochschrankauszug
CONVOY LAVIDO

Mounting Instructions

Larder pull-out CONVOY Lavido

Notice de montage

Coulisse CONVOY Lavido

Anwendungsbereich

Küche, Wohn- und Schlafraum

Application area

kitchen, living room and sleep furniture

Champ d'application

Cuisine, pièce d'habitation et chambre meuble



+ Σ = max 130 kg



Symbole • Symbols • Symboles • Simboli • Símbolos • Símbolos • Merkit • Symboler • Symboly • Symbole
Символы • Semboller • Σύμβολα • 記号 • 标志

	<p>DE Warnung! Aviso! / Achtung! FR Attention! PT Atenção! PL Uwaga! TR Dikkat! JP 注意!</p>	<p>UK Уважувати! ES Advertencia! DK Advarsel! RU Предупреждение! GR Προσοχή!</p>	<p>FR Avertissement PT Aviso! CZ Vydání!</p>
	<p>DE Nicht korrekt! Noe correct! FR Valeur! PT Não precisa! PL Nieprawidłowa! TR Doğru değil! JP 正しくない/誤りです。</p>	<p>UK Incorrecit! ES Incorrecto! DK Ikke korrekt! RU Неправильно! GR Όχι σωστό!</p>	<p>FR Incorrect! PT Incorreto! CZ Nesprávně!</p>
	<p>DE Korrekt! Correct! FR Ouvre! PT Pravideln! PL Dołącz! TR Doğru! JP 正しいです。</p>	<p>UK Correct! ES (Correcto) DK Korrekt! RU Правильно! GR Λογικό!</p>	<p>FR Correct! PT Correcto! CZ Správně!</p>
	<p>DE Festschließen! Fissarar/feixar! FR Fermer/fermer! PT Fechar/fechar! PL Zamknij/zamknąć! TR Kilitli/kilitli! JP 閉めてください。</p>	<p>UK Secure/Securif! ES Fijar/fijado! DK Spænd/låst! RU Зафиксировать / зафиксировано! GR Τηξιδύμω/τηξιδύμω!</p>	<p>FR Floccfer! PT Fixar/fixo! CZ Upevnit/upevnění!</p>
	<p>DE Lösen/öffnen! Aderter/aderter! FR Débrider/débrider! PT Desligar/desligar! PL Zwolnić/zwolnić! TR Çıkarmak/çıkarmak! JP 開けてください。</p>	<p>UK Release/Release! ES Soltar/soltar! DK Løse/løse! RU Релаксировать / релаксировано! GR Άνοιξη/Άνοιξη!</p>	<p>FR Detacher/détacher! PT Soltar/soltar! CZ Povolit/povolit!</p>
	<p>DE Keinen Akkuschrauber verwenden! Nun utiliserare un avvitatore a batteria! FR Ne pas utiliser de tournevis à piles! PT Não utilizar aparafusadeira sem fio! PL Nie używać wiertarki akumulatorowej! TR Akülü vidalama makinesi kullanılmamalı! JP コードレススクリュードライバーを使用しないでください。</p>	<p>UK Do not use a cordless screwdriver! ES No utilizar taladro inalámbrico! DK Brug ikke batteri/akubatteri! RU Не использовать аккумуляторный шуруповерт! GR Μη χρησιμοποιείτε σπρωκτική/δυναμό κωδάρη!</p>	<p>FR Ne pas utiliser de tournevis à piles Née utiliser aparafusadeira sem fio! PT Não utilizar aparafusadeira sem fio! CZ Nepoužívat akumulátorové vrtáky!</p>
	<p>DE P22-Schraubendreher verwenden! Usar il sacroaltri P22! FR Utilisez le tournevis P22! PT Use o chave de parafusos P22! PL Użyj wkrętki P22! TR P22-Tornavida kullanın! JP 手動のスクリュードライバーを使用してください。</p>	<p>UK Use a P22 screwdriver! ES (Utilice un destornillador P22) DK Brug P22-akubatteri! RU Используйте винты P22! GR Χρησιμοποιήστε εργαλεία P22!</p>	<p>FR Utilisez un tournevis P22 PT Use o chave de parafusos P22! CZ Použít klíček šroubové P22!</p>
	<p>DE Optionales Element! Elemento opzionale! FR Élément optionnel! PT Elemento opcional! PL Element opcjonalny! TR Seçenekli element! JP 22はオプションです。</p>	<p>UK Optional element! ES Elemento opcional! DK Valgt element! RU Необязательный элемент! GR Προαιρετικό στοιχείο!</p>	<p>FR Élément optionnel PT Elemento opcional! CZ Volitelný prvek!</p>
	<p>DE Klick-Engagement betriebsbereit! Quando si innesta si sente un click! FR L'activation se fait par un clic! PT Quando se encaixa, há um clique! PL Trzask przy zamknięciu! TR İşbirime geçildiğinde ilk ses çıkıyor! JP 仕込みるときにカチッという音が確認してください。</p>	<p>UK Audible click on engagement! ES Cuando se hace se oye un clic! DK (Klik) ved monteringen! RU Услыхов при фиксации! GR Να ακούχεται ήχος κατά τη στερέωση!</p>	<p>FR «Clic» lors de l'engagement! PT Ruído de clique ao engatar! CZ Systémové zapnutí!</p>
	<p>DE Alle Maße in mm! Tutte le dimensioni in mm! FR Toutes les dimensions en mm! PT Todas as medidas em mm! PL Wszystkie wymiary w mm! TR Tüm ölçüler mm bazında! JP すべての寸法は、ミリメートルです。</p>	<p>UK All dimensions in mm! ES Todas las medidas en mm! DK Alle mål er mm! RU Все размеры в мм! GR Όλες οι διαστάσεις σε mm!</p>	<p>FR Toutes les dimensions en mm! PT Todas as medidas em mm! CZ Všechny rozměry v mm!</p>
	<p>DE Aussteckverriegelung vorhanden! Sicuro di estrazione presente! FR Verrouillage de démontage disponible! PT Mecanismo de desmontagem disponível! PL Zamknięcie zabezpieczające przed wycognięciem! TR Çekime karşı koruyucu mevcuttur! JP 引き出しのロックがあります。</p>	<p>UK Full-out stop available! ES Topo de seguridad integrado! DK Mod udtræksslut! RU Наличие оповещения о выдвигании! GR Με απόδοσης παρέχεται ασφαλιστικό!</p>	<p>FR Présence d'une protection anti-sortie! PT Proteção contra extração disponível! CZ Nahrátka vně požitá proti vytáhání!</p>
	<p>DE Konformität mit nach DIN EN ISO 6270-2. Faiso di conzione secondo la norma DIN EN ISO 6270-2. FR Conformité avec la norme DIN EN ISO 6270-2. PT Conformidade com a norma DIN EN ISO 6270-2. PL Wykonano zgodnie z normą DIN EN ISO 6270-2. TR Ürünler DIN EN ISO 6270-2'ye uygun olarak üretilmiştir. JP DIN EN ISO 6270-2に準拠して製造されています。</p>	<p>UK Conform with according to DIN EN ISO 6270-2. ES Faiso de conpción según DIN EN ISO 6270-2. DK Konformitet med DIN EN ISO 6270-2. RU Соответствие на соответствие требованиям стандарта DIN EN ISO 6270-2. GR Συμμόρφωση κατά DIN EN ISO 6270-2.</p>	<p>FR Conformance de la norme selon DIN EN ISO 6270-2. PT Faiso de conção conforme DIN EN ISO 6270-2. CZ Konformita podle DIN EN ISO 6270-2.</p>

Symbol • Symbols • Symboles • Simboli • Simbolos • Simbolos • Merkit • Symboler • Symboly • Symbole
Символы • Semboller • Σύμβολα • 記号 • 标志



DE Die Gewichts- und Belastungsangaben gelten als Maximalwert und sind abhängig von den gewählten Schrankmaterialien (ein verwendungstaugliches Material – z.B. Massivholz, Spanplatte – ist zu wählen) und der Schrankkonstruktion und können dementsprechend variieren! Es wird davon ausgegangen, dass geeignete Verbindungs- und ggf. Konstruktionshilfsmittel (z.B. Stützen) eingesetzt werden. Eine verbindliche Belastungsangabe obliegt dem Verarbeiter!

EN The weight and load specifications are given as maximum values and depend on the selected cupboard materials (a warp resistant material, such as solid wood or chipboard, should be chosen) and cupboard design so they may vary accordingly! It is assumed that suitable fasteners and, if required, construction hardware (e.g. supports) will be used. The fabricator is responsible for binding load specifications!

FR Les indications relatives au poids et à la charge servent de valeurs maximales, dépendent des matériaux choisis pour l'armoire et sa structure (choisir un matériau résistant à la torsion, p. ex. bois massif, panneau d'agglomérés), et peuvent varier en conséquence! On suppose que des éléments de liaison et de structure appropriés (p. ex. des supports) sont utilisés. Le responsable de la transformation du meuble est tenu de définir lui-même les valeurs de la charge!

IT Le indicazioni di peso e carico sono valori massimi dipendono dal tipo di materiale (scegliere un materiale resistente alla torsione – p.e. legno massiccio, compensato) e dalla struttura scelti per il mobile e possono pertanto essere soggetti a variazioni! Si presuppone l'utilizzo di strumenti di collegamento e, eventualmente, di costruzione appropriati (p.e. supporti). Un'indicazione vincolante del carico spetta a colui che esegue il montaggio!

ES Los datos sobre el peso y la capacidad de carga son valores máximos, y pueden variar en función de los materiales del armario (preferiblemente un material resistente a la torsión, como por ejemplo madera maciza o aglomerada) y del tipo de diseño elegido. Es de suponer que se utilizarán los elementos de montaje adecuados (p. ej. cuñas). ¡El montador es la única persona competente para asegurar la capacidad de carga!

PT Os dados relativos ao peso e carga são valores máximos e dependem dos materiais do armário escolhidos (deve optar-se por um material resistente a deformação, p. ex., madeira maciça, contraplacado) e da construção do armário, podendo variar consoante os mesmos! Assume-se que são empregues os auxiliares de união e de construção (p. ex., suportes) adequados. Compete ao fornecedor a indicação vinculativa da carga!

FI Painon ja kuormituksen oskevat tiedot ovat maksimi-arvoja. Tiedot riippuvat kaapin materiaalista (tulisi valita jykkä materiaali), esim. massiivipu tai lastulevy) ja rakenteesta ja voivat siten vastavasti vaihdella! Edellyttämme, että kaapin asennuksessa käytetään sopivia kiinnittäjiä ja muita apuvälineitä (esim. tukia). Asentajan tehtävänä on varmistaa, että kuormitustiedot ovat oikeat!

NO Vægt- og belastningsangivelser er maksimale værdier. De afhænger af de valgte skabematerialer (et krumningsstift materiale – f.eks. massivt træ, spanplade – bør vælges) og den valgte skabekonstruktion og kan derfor variere. Det forudsættes, at der anvendes egnede forbindelses- og evt. konstruktionshjælpemidler (f.eks. afstivninger). En bindende belastningsangivelse må indføres hos den, der udfører arbejdet!

CZ Uvedené hodnoty a nosnosti platí jako maximální hodnoty a závisí na zvolených materiálech (vhodně tvrdé tuhé materiály – např. masivní dřevě, dřevotřískové desky) a konstrukci skříně; a mohou se proto odvídat jiným způsobem lišit! Předpokládá se použití vhodných spojovacích prvků a případně dalších konstrukčních prostředků (např. vzpěr). Stavovatel závazně informuje o nosnosti přislíbených spojovacích!

PL Podane ciężary i dane do załadunku to wartoœci maksymalne, i zależa od wybranych materiałów (należy wybrać materiał odporny na zwichowanie – np. drewno, płyta wiórowa) i konstrukcji szafy, mogą się więc różnić! Zakłada się, że zostaną zastosowane odpowiednie elementy połączeniowe i ew. pomocnicze elementy konstrukcyjne (np. podpory). Obowiązek wiążący danych do załadunku jest obowiązkiem przetwórcy!

RU Приведены данные относительно максимальных масс и нагрузок, они зависят от выбранного материала (следует выбирать материал, жесткое на деформацию, например, массивную древесину, ДСП) и конструкции шкафа и потому могут варьироваться! Мы исходим из того, что используются соответствующие продаваемым требованиям крепежные и вспомогательные средства (например, опоры). Обязательные сведения о допустимых нагрузках должен представлять переработчик!

TR Ağırlık ve yüklemeye verilen maksimum değerler olup seçilen dolap malzemeleri (burkulmaya dayanıklı malzeme (örn. masif ağaç, sunta – seçilmelidir) ve dolap konstrüksiyonuna bağlı olarak farklılık gösterebilir! Uygun özelliklere sahip bağlama elemanları ve gerekirse yardımcı konstrüksiyon gereçlerini (örn. destekler) kullanılması varsayılmaktadır. Bağlayıcı yük verilerini temin edilmiş işveren işçinin sorumluluğundadır!

GR Τα αναφερόμενα βάρη και φορτία ισχύουν ως μέγιστη τιμή και εξαρτώνται από τα επιλεγμένα υλικά των ντουλαπιών (θα πρέπει να επιλεγούν ανθεκτικά σε στρέβλωση υλικά – π.χ. μαρτίφ ξύλο, μορσιονίδα) και από την κατασκευή τους και μπορεί να κυμαίνονται ανάλογα! Βασική προϋπόθεση είναι να χρησιμοποιούνται τα κατάλληλα βοηθητικά στοιχεία και κατασκευαστικά μέσα (π.χ. στρίγγματα). Ο υπεύθυνος για την τοποθέτηση πρέπει να δηλώνει δεσμευτικά το μέγιστο φορτίο!

JA 重量と積載仕様は最大値であり、選択した戸棚の素材(無毛材、合板などの曲げ耐性のある素材を避けます)と構造に従って異なります。適した留め具や、必要な場合は(支持器具などの)建設器具を使用するものとします。義務的な積載仕様は製作者の責任によります。

KO 重量과 적재 데이터가 최대값, 그리고 가능하면 선택된 캐비닛 재료(예를 들어, 나무 또는 합판)와 캐비닛 구조가 다를 수 있습니다! 따라서 적절한 연결 재료와 구조 보조 도구(예를 들어, 지지대)를 사용해야 합니다. 계약상의 적재 데이터는 제조업체가 제공합니다. Kesseböhmer Beschlagsysteme GmbH & Co.KG; Mindener Str. 208; 49152 Bad Essen

DE Die technischen Darstellungen und Maßangaben – auch bei Abbildungen und Zeichnungen – sind unverbindlich. Konstruktionsverbesserungen sind vorbehalten! **EN** Technical information and stated dimensions (including in illustrations and drawings) must not be regarded as binding. Design subject to change without notice (in interest of improvement)! **FR** Les illustrations techniques et les cotes – y compris sur les schémas et les dessins – sont non contractuelles. Sous réserve d'améliorations de la construction! **IT** Le rappresentazioni tecniche e le indicazioni delle dimensioni – anche nelle figure e nei disegni – non sono vincolanti. Con riserva di miglioramenti di progettazione! **ES** Las descripciones técnicas y los datos dimensionales, inclusive los incluidos en fotos y figuras, son meramente orientativos y no vinculantes. (Reservado el derecho a mejoras constructivas) **PT** As descrições técnicas e as indicações de medidas – também em ilustrações e desenhos – não são de natureza imperativa. Salvo melhoramentos de construção! **FI** tekniset kuvitukset ja mitat – myös kuvissa ja piirroksissa olevat – ovat sitoumukselta. Oikeus teknisiin parannuksiin pidätetään! **NO** De tekniske fremstillinger og måleangivelser – også i figurer og tegninger – er veiledende. Forbehold for konstruktionsforbedringer! **CZ** Technické znázornění a rozměry – i na obrázcích a výkresech – jsou nezávazné. Konstruktivní změny vyhrazeny! **PL** Prezentacje techniczne i dane wymiarowe – także na rysunkach – są nie-wiążące. Zmiany konstrukcyjne zastrzeżone! **RU** Иллюстрации технических данных и указанные размеры, в том числе на рисунках и чертежах, являются ориентировочными. В конструкции возможны изменения! **TR** Teknik resimler ve araf bilgileri – fotoğraflar ve çizimler dahil – bağlayıcı değildir. Konstrüksiyon düzeltmeleri saklı tutulmaktadır! **GR** Οι τεχνικές απεικονίσεις και οι διαστάσεις – ακόμη και αυτές που εμφανίζονται στα σχέδια – δεν θεωρούνται δεσμευτικές. Διατηρούμε την επιφύλαξη κατασκευαστικών βελτιώσεων! **JA** 技術データおよび寸法は、図面などによって変更されることがあります。 **KO** 技術圖紙和數據 (即使在攝圖和圖紙中) 均不具備法律效力。公司保留進行設計更改的權利!

CONVOY Lavidio



KESSEBÖHMER

1

450-500

600

13

2

LH	OF	RH	H	Y
1000-1099	285-384	630	645	690
1100-1199	285-384	730	745	790
1200-1299	285-384	630	845	890
1300-1399	285-384	930	945	990
1400-1499	285-384	1030	1045	1090
1500-1599	285-384	1130	1145	1190
1600-1699	285-384	1230	1245	1290
1700-1799	285-384	1330	1345	1390
1800-1899	285-384	1430	1445	1490
1900-1999	285-384	1530	1545	1590
2000-2099	285-384	1630	1645	1690
2100-2199	285-384	1730	1745	1790
2200-2299	263-362	1830	1845	1895

T < 0mm

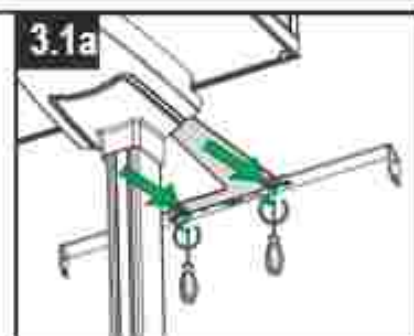
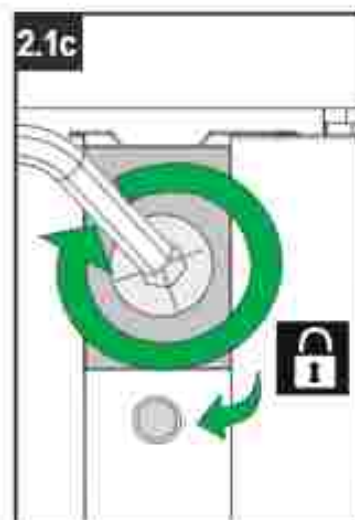
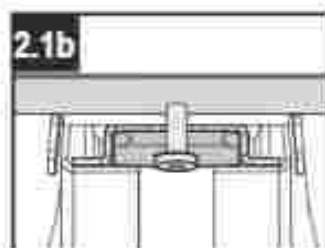
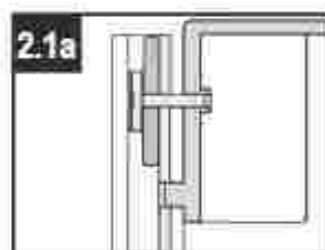
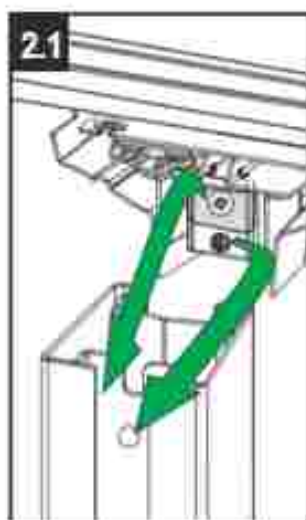
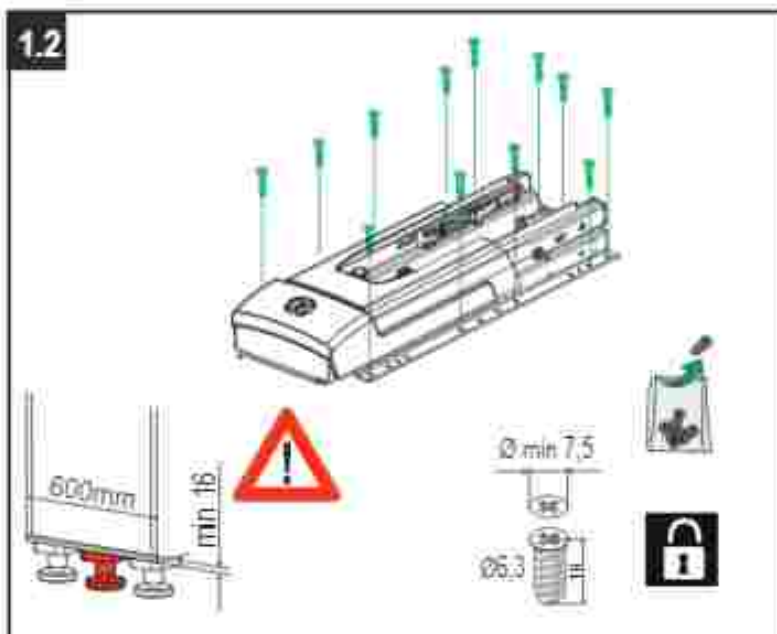
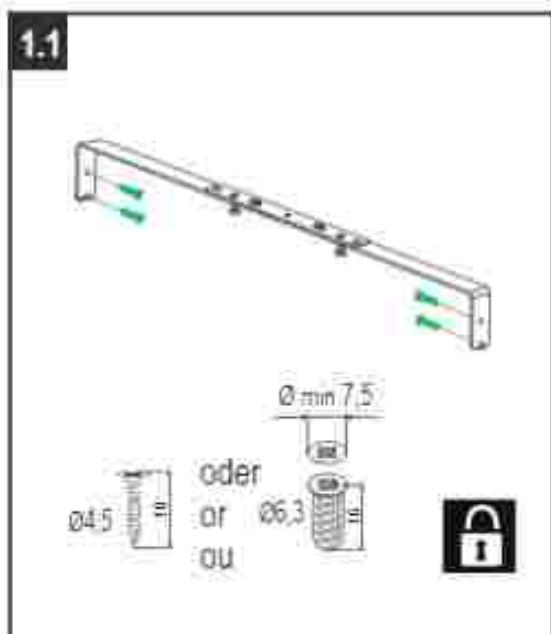
Y

OF

CONVOY Lavidio

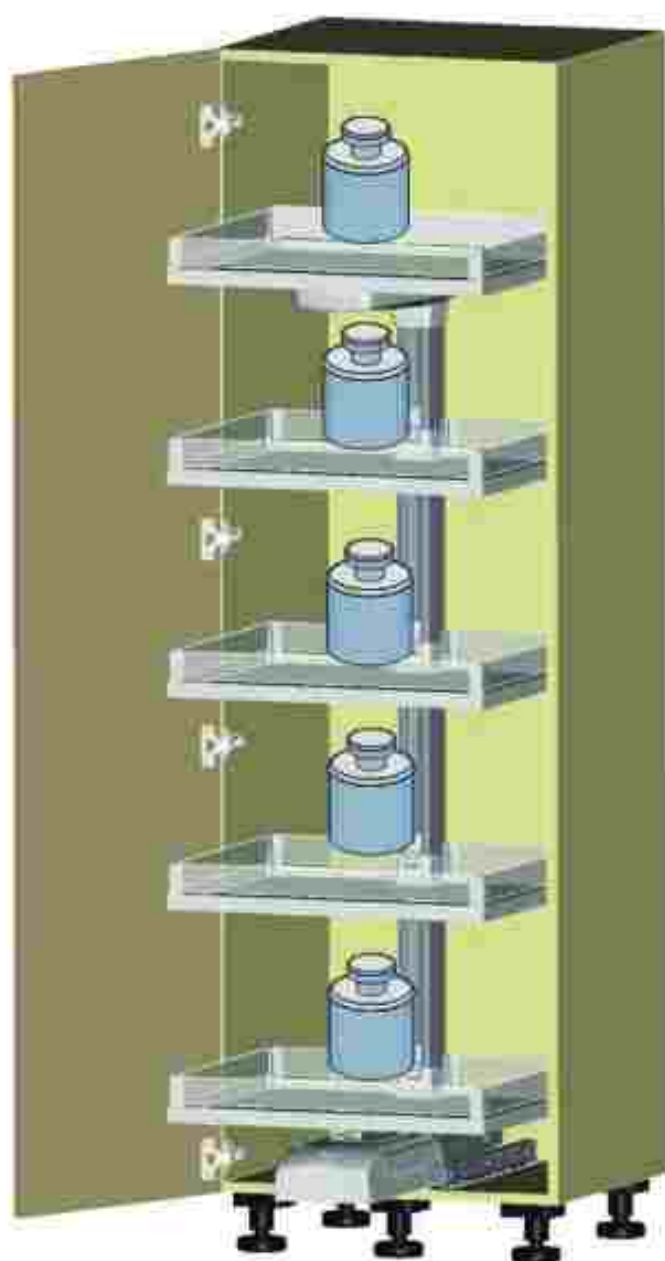


KESSEBÖHMER





<http://support.kesseboehmer.de/convoy-lavidò>



Justieranleitung

Hochschrankauszug
CONVOY LAVIDO

Adjusting Instructions

Larder pull-out CONVOY Lavidò

Notice d'ajustment

Coulisse CONVOY Lavidò

Anwendungsbereich

Küche, Wohn- und Schlafraum

Application area

kitchen, living room and sleep furniture

Champ d'application

Cuisine; pièce d'habitation et chambre meuble

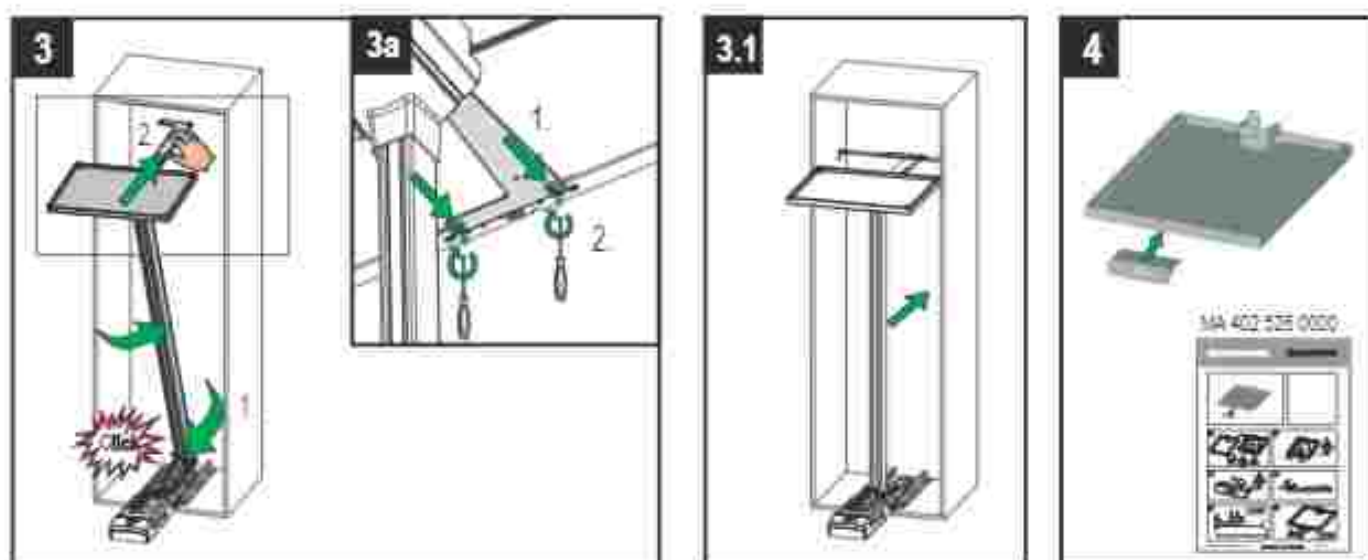
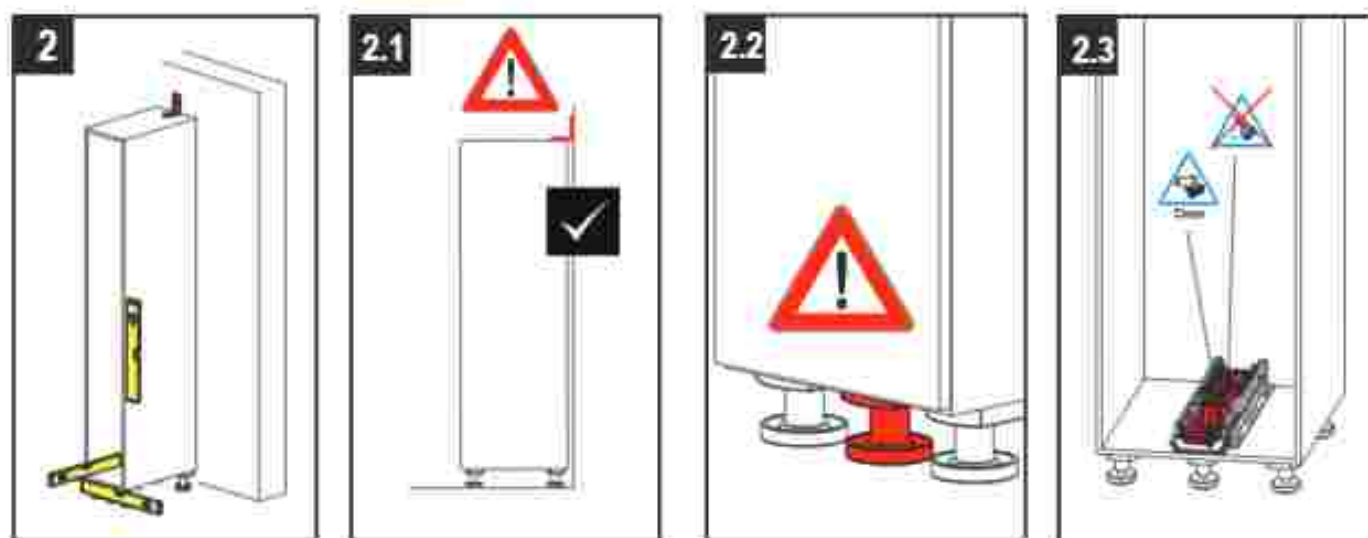
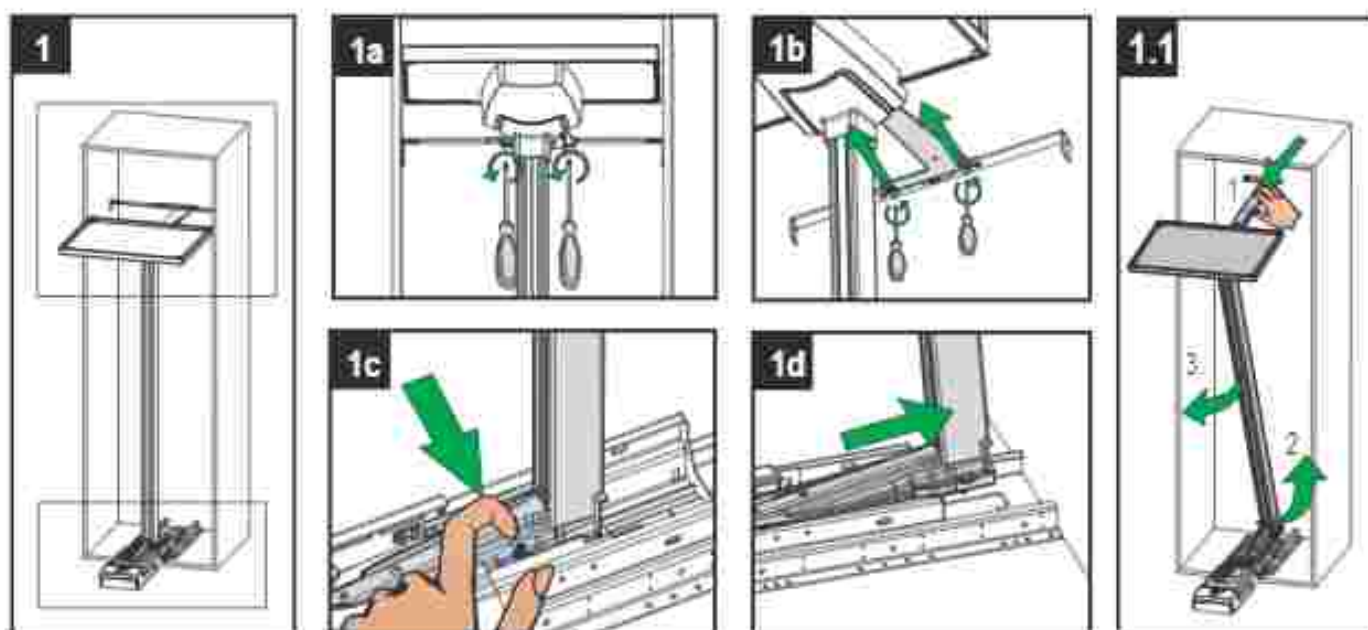


$4 \text{ shelves} + 4 \text{ jars} = \Sigma = \text{max } 130 \text{ kg}$

CONVOY Lavidio



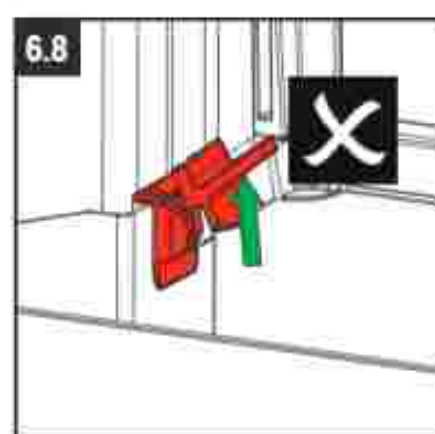
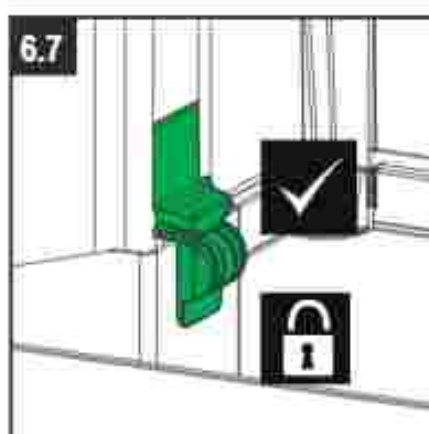
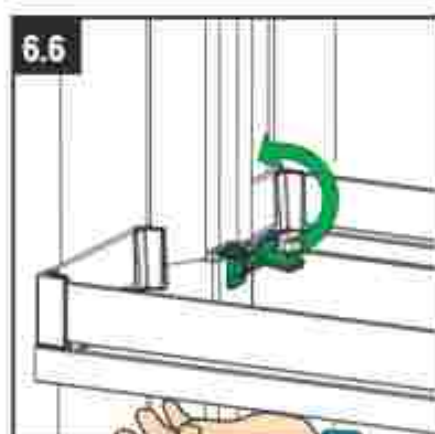
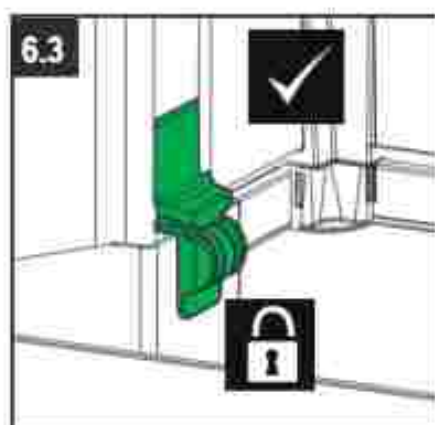
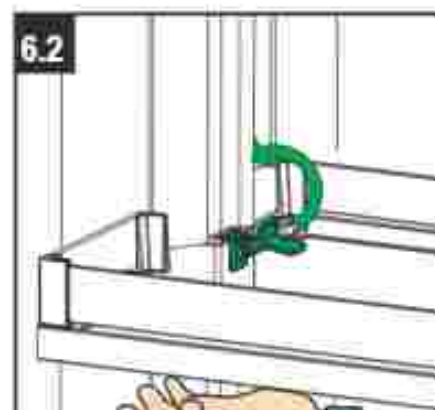
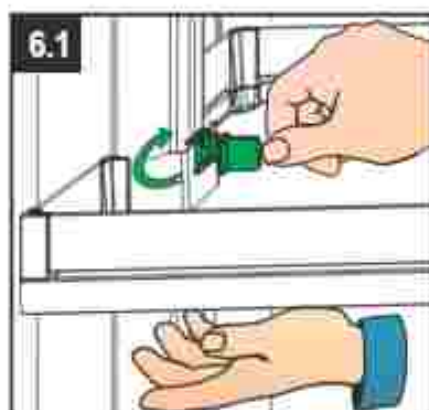
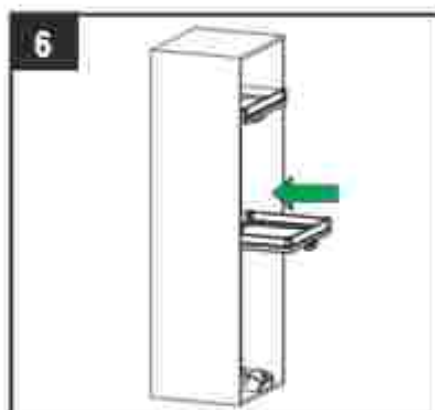
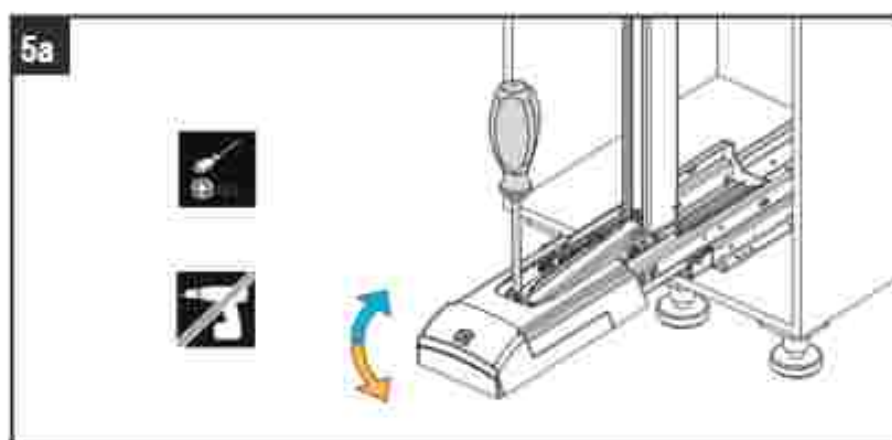
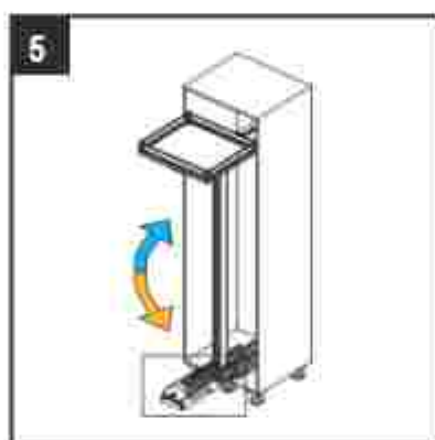
KESSEBÖHMER



CONVOY Lavido



KESSEBÖHMER



7

